

لائحة البيانات الأساسية اللازمة لبرنامج ضمان قروض السيارات الممنوح من بنك الإمارات دبي الوطني

Key Facts Statement for ENBD Auto Loan Protect Pro program

Auto Loan Protect Pro secures your life with enhanced benefits. This KFS provides you with indicative information about fees and charges of this product.

“برنامج ضمان قروض السيارات” هو برنامج للتأمين على حياتكم، يمنحكم منافع متميزة، وهذه اللائحة توضح لكم البيانات الأساسية عن الرسوم المفروضة على هذا المنتج التأميني.

Product Type

نوع المنتج التأميني:

Auto Loan Protect Pro is linked to your Auto Loan.

يُربط بين “برنامج ضمان قروض السيارات” ونظام “قروض السيارات” خاصتكم.

Insurer Company

شركة التأمين

Abu Dhabi National Insurance Company (ADNIC).

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين (شركة التأمين).

Policyholder

حامل وثيقة التأمين

Emirates NBD PJSC

بنك الإمارات دبي الوطني ش. م. ع.

Definitions

التعريفات

Borrower

المقترض

Means a person indebted to the Policyholder.

يقصد به الشخص المدين لحامل الوثيقة.

Beneficiary

المستفيد

The person entitled to receive the claim amount and other benefits upon the death of the benefactor.

يقصد به الشخص المستحق للحصول على مبلغ المطالبة وعلى المنافع الأخرى المستحقة له عند وفاة المؤمن له.

Insured Borrowers/Insured Member

المقترضون المؤمن لهم/ العضو المؤمن له

Means the customers of the Policyholder who have been granted the covered loans by virtue of an agreement and who meet the conditions of eligibility mentioned as per policy.

يقصد بهم عملاء حامل الوثيقة الذين يُمنحون القروض المشمولة بالتغطية التأمينية بموجب اتفاق يبرم لهذا الغرض، والذين يستوفون الشروط المطلوبة بموجب وثيقة التأمين.

Coverage Details

بيانات التغطية التأمينية

Benefits	Sum Insured	مبلغ التأمين	المنافع
Death Due to Accident	In the event of Death due to Accident of the Insured auto loan holder, the Company shall pay the outstanding loan balance + accrued interest + any other charges of Auto loan due to the Policyholder at the date of claim subject to a maximum of AED 1,000,000.	في حالة الوفاة نتيجة حادث تعرض له الشخص الحاصل على قرض السيارات المؤمن له، تدفع الشركة لحامل الوثيقة رصيد القرض المستحق + الفائدة المستحقة + أي رسوم أخرى مفروضة على قرض السيارات، وذلك في تاريخ المطالبة بالتعويض رهناً بالحد الأقصى البالغ 1,000,000 درهم إماراتي.	في حالة الوفاة الناتجة عن حادث
Permanent Total Disability due to accident	In the event of Death due to Accident of the Insured auto loan holder, the Company shall pay to the Policyholder the outstanding loan balance + accrued interest + any other charges of Auto loan due to the Policyholder at the date of claim subject to a maximum of AED 1,000,000.	في حالة الوفاة نتيجة حادث تعرض له الشخص الحاصل على قرض السيارات المؤمن له، تدفع الشركة لحامل الوثيقة رصيد القرض المستحق + الفائدة المستحقة + أي رسوم أخرى مفروضة على قرض السيارات، وذلك في تاريخ المطالبة بالتعويض رهناً بالحد الأقصى البالغ 1000,000 درهم إماراتي.	في حالات العجز الكلي الدائم الناتج عن التعرض لحادث
Auto Coverage	Tyre Replacement: Up to maximum of AED 3,000. Key Replacement: Up to maximum of AED 3,000. Auto Content theft: Up to maximum of AED 5,000.	استبدال إطارات السيارات: بحد أقصى 3,000 درهم. استبدال المفاتيح: بحد أقصى 3,000 درهم. سرقة محتويات السيارة: بحد أقصى 5,000 درهم.	التغطية التأمينية على السيارات:
Natural Death	Complimentary natural death coverage of AED 200,000.	تمنح مجاناً تغطية تأمينية في حالات الوفاة الطبيعية بحد أقصى 200,000 درهم.	الوفاة الطبيعية

Major Criteria

المعايير الرئيسية

	Age Limits الحد العمري	Accidental Death الوفاة الناتجة عن التعرض لحادث	Permanent Total Disability due to Accident العجز الكلي الدائم الناتج عن التعرض لحادث
Age Limits الحدود العمرية	Minimum age at entry الحد الأدنى للسنة عند القيد	18 years سنة 18	18 years سنة 18
	Maximum age at entry الحد الأقصى للسنة عند القيد	69 years سنة 69	69 years سنة 69
	Maximum age at claim الحد الأقصى للسنة عند المطالبة بالتعويض	70 years سنة 70	70 years سنة 70

Geographical Limits

The cover provided under this insurance is for 24 hours and on a worldwide basis except for auto covers. Coverage for auto covers is restricted to UAE.

Fee and Charges

Premium rate

One time premium rate of 1.05% (inclusive VAT). The amount will be calculated based on total Auto Loan amount granted to the Borrower.

Illustrative Example

Total loan amount
AED 150,000

One time premium applied

AED 150,000 (Total loan amount) *
1.05% (premium rate inclusive of VAT) =
AED 1,575 (inclusive of VAT)

Outstanding loan amount at the time of claim (including interest & charges)

AED 50,000

Coverage for policyholder

AED 50,000 will be paid towards loan settlement.

Claims process

Any and all communications related to a death and disability claim should be addressed to the following address, marked to the attention of Company's claims department:

Abu Dhabi National Insurance Company

P. O. Box: 839, Abu Dhabi, United Arab Emirates

Telephone: 02 4080100

Fax no: 02 4080643

You may contact Abu Dhabi National Insurance Company (ADNIC) at the toll free no. 8008040, or send an email to lifeclaims@ADNIC.ae

Any and all communications related to an auto cover should be addressed to the following address marked to the attention of Company's claims department:

Abu Dhabi National Insurance Company

P. O. Box: 839, Abu Dhabi, United Arab Emirates

Telephone: 02 4080100/ Fax no: 02 4080643

الحدود الجغرافية

تسري التغطية التأمينية الممنوحة بموجب هذا التأمين على مدار الساعة في جميع أنحاء العالم ، باستثناء التأمين على السيارات الذي يقتصر نطاقه على الإمارات العربية المتحدة.

الرسوم والمصروفات

مبلغ قسط التأمين

تبلغ نسبة قسط التأمين الذي يُسدد لمرة واحدة 1.05% (شامل ضريبة القيمة المضافة)، على أن يُحتسب مبلغ القسط على أساس إجمالي مبلغ قرض السيارات الممنوح للمقترض.

مثال توضيحي

إذا كان إجمالي مبلغ القرض
150,000 درهم

يُحتسب قسط التأمين المطلوب سداً مرة واحدة فقط كالتالي

150,000 درهم (إجمالي مبلغ القرض) *
1.05% (نسبة قسط التأمين شامل ضريبة القيمة المضافة) =
1,575 درهم (شامل ضريبة القيمة المضافة)

مبلغ القرض المستحق عند المطالبة بالتعويض (شامل الفائدة والرسوم)

50,000 درهم

غطاء التأمين المستحق لحامل الوثيقة

50,000 درهم تُدفع مقابل سداد القرض.

إجراءات المطالبات

كل المراسلات التي ترسل بشأن المطالبة بالتعويض المستحق لأي حالة وفاة أو عجز يجب أن توجه إلى العنوان التالي إلى عناية إدارة المطالبات بالشركة:

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين

ص. ب: 839، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة

هاتف: 02 4080100

فاكس: 02 4080643

يمكنكم الاتصال بشركة أبوظبي الوطنية للتأمين على الرقم المجاني: 8008040 أو بإرسال رسالة عبر البريد الإلكتروني lifeclaims@ADNIC.ae

كل المراسلات التي ترسل بشأن التغطية التأمينية على السيارات يجب أن توجه إلى العنوان التالي إلى عناية إدارة المطالبات بالشركة:

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين

ص. ب: 839، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة

هاتف: 02 4080100 / فاكس: 02 4080643

You may contact Abu Dhabi National Insurance Company (ADNIC) at the toll free no. 8008040, or send an email to ENBDPA-autoclaims@adnic.ae

Eligible Borrowers are individuals who are granted Auto Loan by the Policyholder and meet the following criteria at time of enrolling in to this Policy:

- All borrowers to whom the Policyholder holds such scheme on an optional basis
- Named in the loan agreement
- Acting as a private customer not as a representative of a legal body, company or organization, nor for any professional or commercial purpose
- Insured Borrower should be a resident of UAE
- Any other eligibility conditions as stipulated by the Policyholder
- All proceeds of death and disability claims will be settled to the Policyholder
- All proceeds of auto cover claims will be settled to the borrower on reimbursement basis
- The insurance cover is applicable for both Primary and joint applicants

Important links

Customer facing detailed terms and conditions.

The detailed terms and conditions for better understanding of the program's key conditions, exclusions, claim process and definitions at the below link:

<https://www.emiratesnbd.com/en/personal-banking/loans/auto-loan-protect-pro/>

Claim form

Written notice of Accidental death/ injury which could result in a claim being made under the Policy must be given to the Company immediately however not later than 365 days.

Written notice of Auto covers claim being made under the Policy must be given to Company immediately within 3 days however not later than 30 days.

Insured borrower or insured Borrower's representative will contact the Company and submit all the applicable claim documents including the claim form that can be obtained from the below link:

<https://www.emiratesnbd.com/en/personal-banking/loans/auto-loan-protect-pro/>

يمكنكم الاتصال بشركة أبوظبي الوطنية للتأمين على الرقم المجاني: 8008040 أو بإرسال رسالة عبر البريد الإلكتروني ENBDPA-autoclaims@adnic.ae

المقترضون المستحقون للتغطية هم الأفراد الذين يمنحهم حامل الوثيقة قرض السيارات شريطة أن يستوفوا المعايير التالية وقت التسجيل بموجب وثيقة التأمين هذه:

- كل المقترضين الذين لأجلهم شارك حامل الوثيقة في هذا البرنامج التأميني على أساس اختياري.
- الاسم الوارد في اتفاقية القرض
- العميل الذي يكون شخصاً طبيعياً يتعامل بصفته الشخصية وليس بصفته وكيلًا عن أي شخصية اعتبارية سواء كانت شركة أو مؤسسة أو هيئة، وليس لأي غرض مهني أو تجاري
- يجب أن يكون المقترض المؤمن له من المقيمين في الإمارات العربية المتحدة
- أي شروط أخرى يجب استيفاؤها وفق ما يشترطه حامل الوثيقة
- كل تعويضات التأمين المقررة في حالات الوفاة أو العجز تُدفع إلى حامل الوثيقة
- كل تعويضات التأمين على السيارات تُسدد إلى المقترض بناءً على الأقساط المُسَددة
- يسري هذا الغطاء التأميني على كل المتقدمين بطلبات التعويض سواء كانوا الأطراف الرئيسيين أو المشتركين

روابط مهمة

الشروط والأحكام التفصيلية الواجبة على العميل.

لهم أفضل لشروط البرنامج واستثناءاته وإجراءات المطالبات والتعريفات الأساسية الواردة ذكرها به، يرجى زيارة الرابط الموضح أدناه:

<https://www.emiratesnbd.com/en/personal-banking/loans/auto-loan-protect-pro/>

نموذج المطالبة

يجب أن يُرسل إخطار مكتوب إلى الشركة خلال مدة أقصاها 365 من تاريخ حدوث الوفاة أو الإصابة الناتجة عن حادث قد ينشأ عنه مطالبة بموجب وثيقة التأمين.

يجب أن يُرسل إخطار مكتوب إلى الشركة خلال 3 أيام وبحد أقصى 30 يوم للمطالبة بتعويض التأمين على السيارات المقرر بموجب وثيقة التأمين.

يجب على المقترض المؤمن له أو النائب المفوض عنه أن يتواصل مع الشركة ويرسل إليها كل المستندات المطلوبة بشأن التعويض مثل نموذج المطالبة الذي يمكن الحصول عليه من خلال الدخول على الرابط التالي:

<https://www.emiratesnbd.com/en/personal-banking/loans/auto-loan-protect-pro/>

Termination of cover

إنهاء التغطية التأمينية

Termination criteria

معايير الإنهاء

- The Insured Borrower completes his 70th birthday for Death due to accident and Permanent Total Disability due to accident only
 - Premium is not paid when due
 - Upon settlement by the Insured Borrower of the amount of the loan, including in the event of early termination
 - Upon cancellation by the Policyholder of the loan agreement of the Insured Borrower, whatever the reason
 - Upon notification of a Death claim or on payment of a Permanent Total Disability of the borrower or one of the borrowers in case of joint loans
 - Cancellation of this Policy by the Policyholder or company at any time in accordance with the policy terms & conditions
- أن يكون المقترض المؤمن له قد أتم السبعين من العمر قبل وفاته نتيجة حادث أو قبل إصابته بالعجز الكلي الدائم نتيجة حادث فقط
 - عدم سداد قسط التأمين في تاريخ استحقاقه
 - عندما ينتهي المقترض المؤمن له من سداد مبلغ القرض، حتى في حالة الإنهاء المبكر
 - إذا ألغى حامل الوثيقة اتفاقية القرض المبرمة بشأن المقترض المؤمن له أيضاً كان سبب الإلغاء
 - إذا صدر إخطار بالمطالبة بتعويض في حالة وفاة أو عند السداد نظير العجز الكلي الدائم للمقترض أو أحد المقترضين في حالة القروض المشتركة
 - إذا تم في أي وقت إلغاء وثيقة التأمين الماثلة من جانب أي من حامل الوثيقة أو الشركة طبقاً لشروط الوثيقة

Additional Information

معلومات إضافية

- This insurance is provided by Abu Dhabi National Insurance Company (ADNIC/ Third Party) and ENBD is not responsible and makes no representations or warranties regarding the insurance products provided by ADNIC. ENBD does not endorse and is not responsible or liable for any content, advertising, products or other materials on or available from ADNIC
 - ENBD will not be responsible or liable, directly or indirectly, for any actual or alleged damage or loss caused by or in connection with use of or reliance on any products or services provided by ADNIC
 - ENBD reserves the right to make permissible changes to the Terms and Conditions. You will be given 60 calendar days' notice before such changes are implemented.
- هذا التأمين مقدم من شركة أبوظبي الوطنية للتأمين (شركة التأمين/ الغير)، ولا يقدم بنك الإمارات دبي الوطني أي ضمانات أو إقرارات لضمان المنتجات التأمينية المقدمة من شركة التأمين. علاوة على ذلك، لا يتحمل بنك الإمارات دبي الوطني أي مسؤولية تجاه أي محتوى أو إعلانات أو منتجات أو أي مواد تكون ذات صلة بشركة التأمين أو توفرها، ولا يصدق بنك الإمارات دبي الوطني على أي مما سبق
 - لا يتحمل بنك الإمارات دبي الوطني أي مسؤولية مباشرة أو غير مباشرة عن أي خسائر أو أضرار فعلية أو مزعومة تنشأ عن استخدام أي منتجات أو خدمات تقدمها شركة التأمين أو الاعتماد عليها
 - يحتفظ بنك الإمارات دبي الوطني بالحق في تعديل الشروط والأحكام المقررة، وذلك بموجب إخطار يصلكم قبل 60 يوماً ميلادياً من إجراء مثل ذلك التعديل

Warning

تحذير

- You cannot cancel subscription to the plan subsequent to loan disbursal
 - Insurance Premium fee is irrevocable once loan is disbursed
- لا يمكنكم إلغاء الاشتراك في البرنامج التأميني المترتب على صرف القرض
 - لا تلغى رسوم قسط التأمين بمجرد صرف القرض

This Key Facts Statement is prepared by ADNIC.

لائحة البيانات الأساسية الماثلة صادرة عن شركة أبوظبي الوطنية للتأمين.